

ESTER LIDIA CICCHETTI

Curriculum Vitae



FORMAZIONE

2011 Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne

Dottore di Ricerca in Lingue e Letterature Straniere Moderne (*Curriculum*: Iberistica), con tesi finale dal titolo «*La Austriada* di Juan Rufo: edizione critica» (voto: eccellente); relatore Prof. Giuseppe Mazzocchi.

2006 Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi dell'Aquila

Laurea in Lingue e Letterature Straniere con tesi dal titolo *Il "Cancionero Musical de la Colombina (7-1-28)" intertestualità e interpretazione* (110/110 e lode). Relatore: Prof.ssa Paola Elia.

2007 Fundación Claudio Sánchez Albornoz. Ávila (Spagna).

Diploma di "Paleografia Medieval y Moderna". Il corso è stato diretto dal D. José Manuel Ruiz Asencio, Catedrático de Paleografía y Diplomática de la Universidad de Valladolid.

2009 UNIA Sevilla (Spagna)

Diploma di "Teoría y práctica de la edición de textos". Il corso è stato diretto dal Prof. Rafael Bonilla Cerezo (Universidad de Córdoba) e dal Prof. Giuseppe Mazzocchi (Università di Pavia).

ATTIVITÀ DIDATTICA : SSDD L-LIN/05, L-LIN/07

a.a. 2013-2014

- Docente a contratto per l'insegnamento di Letteratura spagnola I (L-LIN/05) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia del Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi dell'Aquila.

- Docente a contratto per l'insegnamento di Lingua e Traduzione Spagnola I (L-LIN/07) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia del Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi dell'Aquila.

- Docente a contratto per l'insegnamento di Letteratura spagnola 4 (L-LIN/05) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università telematica e-Campus.

a.a. 2012-2013

Docente a contratto per l'insegnamento di Letteratura spagnola IIA (L-LIN/05) presso la

Facoltà di Lettere e Filosofia del Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi dell'Aquila.

Durante l'a. a. 2012-2013 è stata relatrice delle seguenti tesi di laurea :

- «*Las edades de Lulú. La novela erótica de Almudena Grandes*»;
- «*Enrique Vila-Matas: Aire de Dylan*»;
- «*Dulce Chacón, La voz dormida: voces de mujeres libres*».

a.a. 2011-2012

Docente a contratto per l'insegnamento di Letteratura spagnola IIA (L-LIN/05) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia del Dipartimento di Scienze Umane dell'Università degli Studi dell'Aquila.

a.a. 2010-2011

Docente a contratto per l'insegnamento di Lingua e Linguistica spagnola I (L-LIN/07) presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi dell'Aquila.

TUTORATO

a.a. 2007-2010 Università di Pavia

Ha ricoperto l'incarico di tutor di Lingua Spagnola presso l'Università di Pavia.

PUBBLICAZIONI

EDIZIONI CRITICHE

JUAN RUFO, *La Austríada*, edizione critica, studio introduttivo e commento di Ester Cicchetti, Como, Ibis, 2011, pp. 962.

ARTICOLI IN RIVISTE

«Un baile de la Palatina de Parma», *Creneida. Anuario de Literaturas Hispánicas*, n° 1, 2013, Dto. Literatura Española de la Universidad de Córdoba, pp. 268-289.

«“Entremés del desafío de Perote” (o “de Juan Rana”): aún cómo vive un entremés», *Il Confronto Letterario*, 56, 2011 - II, pp. 243-271.

«El “Pleito del mochuelo”: cómo vive un entremés», *Il Confronto Letterario*, 50, 2008 - II, pp. 329-366.

CONTRIBUTI IN VOLUMI. ATTI DI CONGRESSI

«*La Austríada* de Juan Rufo y *Las Guerras civiles de Granada* de Ginés Pérez de Hita», *Pictavia aurea. Actas del IX Congreso de la Asociación Internacional “Siglo de Oro”*, Bègue, Alain; Herrán Alonso, Emma (dir.), Toulouse, Presses Universitaires du Mirail,

2013 (Anejos de *Criticón*, 13), pp. 193-200.

«Uno sguardo diverso: immagini olandesi del Brasile», *Da Cervantes a Caramuel: libri illustrati barocchi della Biblioteca Universitaria di Pavia*, Como-Pavia, Ibis, 2009, pp. 63-67.

PARTECIPAZIONE CONVEGNI E CONGRESSI

Poitiers 11/07/2011 -15/07/2011

- Ha presentato la comunicazione dal titolo «*La Austriada* de Juan Rufo y *Las Guerras civiles de Granada* de Ginés Pérez de Hita» al IX Congresso internazionale dell'*AIISO* (*Asociación Internacional Siglo de Oro*) (*Pictavia aurea* 2013).

L'Aquila. Archivio di Stato 12 dicembre 2012

-Ha presentato la comunicazione dal titolo «I manoscritti in lingua Spagnola nel fondo Dragonetti - De Torres» al Convegno *L'Aquila nel Siglo de Oro. Vita e cultura nei documenti spagnoli dell'Archivio di Stato dell'Aquila*», organizzato dall'Università degli Studi dell'Aquila.

COLLABORAZIONE ATTIVITÀ DI RICERCA

- Presso l'Università di Pavia ha collaborato all'organizzazione del Seminario Internazionale *Il libro antico spagnolo. Problematiche di studio, catalogazione e valorizzazione. Editio secunda*, svoltosi dal 12 al 16 novembre 2007.

- Presso l'Università degli Studi dell'Aquila:

ha collaborato con la Prof.ssa Paola Elia, al progetto PRIN 2007 "La prosa aurisecolare tra letteratura, storiografia e omiletica: tradizioni del testo e della parola di ricerca su San Giovanni della Croce".

PRINCIPALI LINEE DI RICERCA

Le principali linee di ricerca comprendono alcuni generi letterari del Rinascimento e del *Siglo de Oro*: dalla poesia lirica dei canzonieri musicali, all'epica colta e al teatro breve. Un altro filone di ricerca riguarda la produzione poetica di Antonio Machado appartenente alla generazione del '98.

- Dell'*Austriada* di Juan Rufo, un poema epico dedicato alla ribellione dei *moriscos* nelle Alpujarras e alla celebre battaglia di Lepanto, ha curato l'edizione critica (Como, Ibis 2011). L'opera è di fondamentale importanza nel panorama letterario del *Siglo de Oro* spagnolo, costituisce l'anello di congiunzione tra il Manierismo maturo e l'opera di Góngora. La ricostruzione del testo, condotta attraverso il metodo dell'errore 'significativo', si basa sulla *princeps* del 1584; ogni canto del poema è preceduto da una dettagliata analisi. Il testo critico è introdotto da uno studio sull'analisi linguistica del poema, dove si dimostra, con dati oggettivi, il pregongorismo di Juan Rufo. Viene messo in

luce il sistema di fonti, letterarie e storiche, che ci fa scoprire la vasta cultura del poeta. Dell'opera di Juan Rufo ha studiato anche l'influsso che ha avuto su autori posteriori, in modo particolare su Ginés Pérez de Hita. Di fatto, *La Austriada* costituisce una fonte importante nella composizione della seconda parte delle *Guerras Civiles* de Granada. Fondamentale è l'analisi delle tecniche di imitazione e rielaborazione della fonte e dei processi che caratterizzano il cambiamento che si produce nel passaggio da un testo in verso a uno in prosa, secondo una modalità opposta a quella che governava la prima parte dell'*Austriada*.

- Del dramma aureo ha intrapreso lo studio filologico del teatro breve, analizzando alcuni *entremeses* conservati presso la Biblioteca Palatina di Parma (*Confronto Letterario* 2008, *Creneida* 2013, *Confronto Letterario* 2011) che presentano una situazione testuale complessa. L'analisi filologica della loro trasmissione ha evidenziato la complessa situazione testuale, che può essere esempio di come vive una *pieza* di teatro breve. I cambiamenti e le innovazioni dei versi attestano la preoccupazione da parte dei direttori di compagnia non solo per la rappresentazione dell'opera, ma anche per il testo, che funziona sempre.

- Ha intrapreso anche l'analisi di un altro poema epico, *Las Cortesíadas* di Juan Cortés Ossorio (ricerca in corso di ultimazione), composto nella seconda metà del XVII secolo e riguardante la conquista del Messico. L'opera non rappresenta un classico della letteratura; al tempo stesso, però, risulta interessante per le capacità stilistiche del poeta, espresse in veri e propri giochi formali. Costituisce un elemento utile per indagare sulle varie tendenze che caratterizzarono l'epica della penisola iberica tra XVI e XVII secolo, giacché si colloca a metà strada tra i poemi di conquista e quelli religiosi, indirizzandosi maggiormente verso i secondi. Nella composizione si è riscontrata l'influenza dei grandi classici, quali Virgilio, Tasso, ma soprattutto di Góngora, la cui influenza, predominante, è evidente soprattutto a livello formale e linguistico.

- Un progetto di ricerca sulla poesia *cancioneril* mira ad approfondire lo studio della silloge collettiva conservata nel *Cancionero Musical de la Colombina*, in particolare la sua fruizione, ricezione e trasmissione. Un primo esame della *varia lectio*, applicato non solo alle fonti poetiche e musicali ma anche alle attestazioni indirette delle *glosas* e delle *ensaladas*, si è rivelato utile per studiare i sistemi di trasmissione della poesia *cancioneril*, e nel caso specifico, della poesia cantata che si diffondeva con il rivestimento della musica. Attraverso lo studio comparato dei due canali di diffusione si è rilevato, per esempio, che la tradizione manoscritta presenta segni evidenti di contaminazione con la parallela versione cantata, a dimostrazione di come l'accompagnamento della melodia abbia contribuito alla diffusione di alcuni componimenti fino al XVI secolo. Spia di questa popolarità è la tradizione indiretta di *glosas* e citazioni, attraverso cui è possibile dimostrare come i poeti dei secoli successivi conoscessero a memoria le *piezas* che incorporavano nelle loro opere, conoscenza favorita proprio dalla circolazione musicale dei componimenti in questione.

-Si sta dedicando inoltre alla variantistica d'autore, in modo particolare ad alcuni componimenti di Antonio Machado (ricerca in corso di ultimazione). Le poesie che oggi

leggiamo sono risultato di un lavoro di revisione da parte del poeta che è molto interessante ripercorrere per arrivare a comprendere il perché di determinate scelte. È possibile ripercorrere le fasi della creazione grazie al ritrovamento di alcuni quaderni di appunti di Machado, ora pubblicati in edizione facsimile ad opera della Institución Fernán González - Academia Burgense de Historia y Bellas Artes. Questa edizione facsimile si propone di offrire *los papeles* di Antonio Machado, con l'intento di rispettare il più possibile il contenuto, senza togliere e aggiungere nulla, e la forma, affinché possano risultare chiare ed evidenti le loro caratteristiche esterne. Attraverso l'analisi di questo percorso è possibile far luce non solo sulla scelta di idee e pensieri fondamentali, ma anche di modalità stilistiche ed espressive adatte ad esprimerle e che rendono l'opera quello che oggi è.

- In tempi più recenti ha intrapreso lo studio dei documenti in lingua spagnola presenti nel fondo appartenuto alle famiglie Dragonetti-De Torres e conservato presso l'Archivio di Stato dell'Aquila. Si tratta di documenti di grande interesse per gli aspetti culturali, politici, religiosi, economici e sociali dell'Aquila durante il governo spagnolo.

La sottoscritta acconsente, ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003 n.196, al trattamento dei propri dati personali.

La sottoscritta acconsente alla pubblicazione del presente curriculum vitae sul sito dell'Università di Ferrara.

L'Aquila, 18/08/2014

Firma

